



EliteVue

Gebrauchsanweisung
Diagnostische Instrumente

Instructions
Diagnostic Instruments

Mode d'emploi
Instruments diagnostiques

Instrucciones para el uso
Instrumentos diagnósticos

Istruzioni per l'uso
Strumenti diagnostici

Инструкция по эксплуатации
Диагностические приборы

CE

1. **Informazioni importanti da considerare prima della messa in servizio.**
 - 1.1 Simboli di sicurezza
 - 1.2 Simboli presenti sulla confezione
 - 1.3 Controindicazioni
 - 1.4. Popolazione di pazienti prevista
 - 1.5 Operatori/utenti previsti
 - 1.6 Competenze/formazione richieste all'operatore
 - 1.7 Condizioni ambientali
 - 1.8 Avvertenze / Attenzione
 - 1.9 Contenuto della confezione
2. **Manici a batteria**
 - 2.1 Scopo/indicazioni
 - 2.2 Gamma di manici a batteria
 - 2.3 Manico a batteria C con, 2,5 V
 - 2.4 Manico a batteria C con, 3,5 V (caricabatteria L)
 - 2.5 Manico a batteria C con, 3,5 V (impugnatura a presa)
 - 2.6 Manico a batteria C con, 3,5 V (caricatore plug-in)
 - 2.6.1 Manico a batteria C con, 3,5 V (USB)
 - 2.7 Manico a batteria AA con, 2,5 V
 - 2.8 Manico a batteria AA con, 3,5 V (caricabatteria L)
3. **Messa in servizio (inserimento e rimozione delle batterie e delle batterie ricaricabili)**
 - 3.1 Inserimento delle batterie:
 - 3.2 Rimozione delle batterie:
 - 3.3 Inserimento delle batterie ricaricabili:
 - 3.4 Rimozione delle batterie ricaricabili:
4. **Ricarica dei manici a batteria con batterie ricaricabili:**
 - 4.1 Manici a batteria C/AA con (per caricabatteria L)
 - 4.2 Manici a batteria C/AA con (per caricatore plug-in)
 - 4.3 Manici a batteria C/AA con (manico a presa)
 - 4.4 Smaltimento
5. **Posizionamento delle teste dello strumento**
 - 5.1 Accensione e spegnimento
 - 5.2 Rheotronic per regolare l'intensità della luce
6. **Otoscopi EliteVue**
 - 6.1 Scopo/indicazioni
 - 6.2 Applicazione e rimozione degli speculum auricolari
 - 6.3 Ghiera di messa a fuoco
 - 6.4 Otoscopia pneumatica
 - 6.5 Dati tecnici della lampadina
 - 6.6 Sostituzione della lampadina di EliteVue
7. **Istruzioni per la manutenzione**
 - 7.1 Nota di carattere generale
 - 7.2 Pulizia e disinfezione
 - 7.3 Ricondizionamento degli speculum auricolari riutilizzabili
 - 7.4 Ricambi e accessori
 - 7.5 Manutenzione
 - 7.6 Istruzioni
 - 7.7 Compatibilità elettromagnetica
 - 7.8 Smaltimento
 - 7.9 Garanzia

1. Informazioni importanti da considerare prima della messa in servizio.

Avete acquistato un set diagnostico Riester di alta qualità, che è stato prodotto in conformità alla Regolamento (UE) 2017/745 sui dispositivi medici ed è soggetto ai più severi controlli di qualità in qualsiasi momento. L'eccellente qualità garantisce diagnosi affidabili. Questo d'uso descrive l'utilizzo dei manici a batteria Riester, le teste per lo strumento EliteVue® e i loro accessori. Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso e tenerle a portata di mano.

In caso di domande, non esitate a contattare noi o il vostro rappresentante Riester, in qualsiasi momento. I nostri dettagli di contatto sono elencati nell'ultima pagina di questo manuale d'uso. Saremo lieti di fornirvi l'indirizzo del nostro rappresentante a fronte di richiesta.

Si prega di notare che tutti gli strumenti descritti in questo manuale d'uso sono adatti solo per l'utilizzo da parte di persone adeguatamente formate. Si prega di notare che il corretto e sicuro funzionamento dei nostri strumenti è garantito solo se sia gli strumenti che i relativi accessori provengono esclusivamente da Riester.

1.1 Simboli di sicurezza

Símbolo	Nota sobre el símbolo
	Siga las instrucciones del manual de usuario.
	Componente aplicado de tipo B
	Dispositivo médico
	Dispositivos de protección de clase II
	¡Advertencia! El símbolo general de advertencia indica una situación potencialmente peligrosa que podría provocar lesiones graves.
	¡Precaución! Nota importante en este manual. El símbolo de precaución indica una situación potencialmente peligrosa que podría provocar lesiones leves o moderadas. También se puede usar para advertir sobre prácticas inseguras.
	Corriente continua
	Corriente alterna
	Fecha de fabricación AAMMDD (año, mes, día)
	Fabricante
	Número de serie del fabricante
	Lote/número de lote
	Número de referencia
	Temperatura para transporte y almacenamiento
	Humedad relativa para transporte y almacenamiento
	Presión de aire para transporte y almacenamiento Presión de aire en ambiente de funcionamiento
	Marcado CE
	Símbolo para el marcado de los aparatos eléctricos y electrónicos de acuerdo con la Directiva 2002/96/CE. Precaución: Los equipos eléctricos y electrónicos usados no deben tratarse como desechos domésticos normales, sino que deben eliminarse por separado de acuerdo con las regulaciones nacionales y de la UE.
	Radiazioni non ionizzanti
	Batería reciclable agli ioni di litio
	Data di produzione/mese/anno
	Attenzione: la legge federale USA impone che l'utilizzo del presente dispositivo sia effettuato esclusivamente da medici (abilitati alla professione) o su loro indicazione.

1.2 Simboli presenti sulla confezione

Símbolo	Nota sobre el símbolo
	Indica que el contenido del paquete de transporte es frágil y, por lo tanto, debe manejarse con cuidado.
	Guardar en un lugar seco
	Indica la posición correcta para transportar el paquete.
	Mantener alejado de la luz solar
	"Punto verde" (específico del país).

Avvertenza:

Si prega di notare che il corretto e sicuro funzionamento dei nostri strumenti è garantito solo se sia gli strumenti che i relativi accessori provengono esclusivamente da Riester. L'utilizzo di altri accessori può comportare un aumento delle emissioni elettromagnetiche o una riduzione dell'immunità elettromagnetica del dispositivo e può portare a un funzionamento non corretto.

1.3 Precauzioni/controindicazioni

Se lo strumento viene utilizzato in presenza di miscele infiammabili o miscele di prodotti farmaceutici può sussistere il rischio di incendio dei gas.

- Le teste degli strumenti ed i manici a batteria non devono mai essere immerse in liquidi.
- L'esposizione a luce intensa durante un esame prolungato dell'occhio utilizzando l'oftalmoscopio può danneggiare la retina.
- Il dispositivo e gli speculum auricolari non sono sterili. Non utilizzare su tessuti lesionati.
- Utilizzare speculum auricolari nuovi o disinfettati per limitare il rischio di contaminazione crociata.
- Gli speculum auricolari usati devono essere smaltiti in conformità alle vigenti pratiche mediche o alle normative locali in materia di smaltimento di rifiuti sanitari infettivi e biologici.
- Utilizzare solo accessori/materiali di consumo Riester o approvati da Riester.
- Frequenza e metodi di pulizia devono essere conformi alle norme per la pulizia dei dispositivi non sterili vigenti nella struttura interessata. Prendere in considerazione le istruzioni di pulizia/disinfezione riportate nel manuale d'uso.
- Il prodotto può essere usato esclusivamente da personale appositamente formato.

1.4 Popolazione di pazienti prevista

- Il dispositivo è destinato ad adulti e bambini.

1.5 Operatori/utenti previsti

- Gli otoscopi sono destinati esclusivamente all'uso da parte di medici in ospedali e studi medici.

1.6 Competenze/formazione richieste all'operatore

- Poiché solo i medici utilizzano gli otoscopi, dispongono delle qualifiche appropriate.

1.7 Condizioni ambientali

- Otoscopi
- Il dispositivo è destinato ad essere usati in locali con ambiente controllato.
- Il dispositivo non dev'essere esposto a condizioni ambientali avverse/estreme.

1.8 Avvertenze/attenzione

Avvertenza

Il simbolo di avvertenza generale indica una situazione potenzialmente pericolosa che può causare gravi infortuni.

 È vietato l'uso negli ambienti di risonanza magnetica!

Esiste il rischio di ignizione di gas se il dispositivo viene utilizzato in presenza di miscele infiammabili o miscele di prodotti farmaceutici e aria, ossigeno o protossido di azoto!

Il dispositivo non deve essere utilizzato in locali nei quali siano presenti miscele infiammabili o

miscela di prodotti farmaceutici e aria, ossigeno o protossido di azoto, per esempio nelle sale operatorie.



Scossa elettrica!

L'involucro di EliteVue può essere aperto solo da persone autorizzate.



Danni del dispositivo causati da cadute o forti scariche elettrostatiche!

Se il dispositivo non funziona, deve essere reso al produttore per la riparazione.



Il dispositivo deve essere usato in ambiente controllato.

Il dispositivo non deve essere esposto a condizioni ambientali estreme.



Attenzione!

Il simbolo di attenzione indica una situazione potenzialmente pericolosa che può causare infortuni di grado lieve o moderato. Può anche essere usato per segnalare pratiche non sicure.



Il funzionamento perfetto e sicuro degli strumenti può essere garantito solo se vengono impiegate componenti e accessori originali Riester.



I vecchi dispositivi elettronici devono essere smaltiti in conformità con le linee guida istituzionali per lo smaltimento dei dispositivi esausti.



Frequenza e metodi di pulizia devono essere conformi ai regolamenti per la pulizia dei dispositivi non sterili vigenti nella struttura interessata. È necessario attenersi alle istruzioni per la pulizia e la disinfezione specificate nelle istruzioni per l'uso.



Si consiglia di rimuovere le batterie (ricaricabili) dall'manico a batteria prima di pulirlo o disinfettarlo.

Prestare attenzione durante la pulizia e la disinfezione del dispositivo in modo che nessun liquido penetri al suo interno.

Non collocare mai i dispositivi in liquidi!

Gli strumenti con manici a batteria sono forniti in condizioni non sterili. Non usare ossido di etilene, calore, autoclavi o altri metodi aggressivi per sterilizzare il dispositivo. I dispositivi non sono adatti a essere ricondizionati e sterilizzati a macchina. Questi interventi causano danni irreparabili.



Il paziente non è previsto come operatore.

Il prodotto può essere usato esclusivamente da personale qualificato.

Con „personale qualificato” si intendono medici e infermieri presso ospedali, strutture sanitarie, cliniche e ambulatori.



Attenzione!

Responsabilità dell'utente

È responsabilità dell'utente:

L'utente deve verificare l'integrità e la completezza degli strumenti prima di ogni utilizzo. Tutti i componenti devono essere compatibili tra loro.

L'incompatibilità fra i componenti può nuocere alle prestazioni.

Non utilizzare mai consapevolmente un dispositivo difettoso.

Sostituire le parti difettose, usurate, mancanti o incomplete.

Contattare il più vicino centro assistenza approvato dal produttore se è necessario effettuare riparazioni o sostituzioni.

Inoltre, è del solo utente del dispositivo la responsabilità di ogni malfunzionamento risultante da uso improprio, manutenzione errata, riparazione impropria, danneggiamento o alterazione causati da soggetti diversi da Riester o dai suoi addetti all'assistenza autorizzati.



Eventuali incidenti gravi verificatisi in relazione al dispositivo devono essere segnalati al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui è domiciliato l'utente e/o il paziente.



In caso di problemi riguardanti il prodotto o l'uso del prodotto, si prega di contattare immediatamente il medico.

1.9 Contenuto della confezione

10510	Testa EliteVue, singola, LED, 2,5 V
10511	Testa EliteVue, singola, XL, 2,5 V
10512	Testa EliteVue, singola, LED, 3,5 V
10512-301	Testa EliteVue, singola, LED, 3,5 V, con dispositivo antifurto (per stazione diagnostica a parete ri-former)
10513	Testa EliteVue, singola, XL, 3,5 V
10513-301	Testa EliteVue, singola, XL, 3,5 V, con dispositivo antifurto (per stazione diagnostica a parete ri-former)
2200-204	Set otoscopio EliteVue, LED, 2,5 V, con manico C per 2 batterie alcaline
2200-202	Set otoscopio EliteVue, XL, 2,5 V, con manico C per 2 batterie alcaline
2200-203	Set otoscopio EliteVue, LED, 3,5 V, con manico C per 1 batteria ricaricabile agli ioni di litio
2200-201	Set otoscopio EliteVue, XL, 3,5 V, con manico C per 1 batteria ricaricabile agli ioni di litio
2210-204	Set otoscopio/oftalmoscopio EliteVue L2, LED, 2,5 V, con manico C per 2 batterie alcaline
2210-202	Set otoscopio/oftalmoscopio EliteVue L2, XL, 2,5 V, con manico C per 2 batterie alcaline
2210-203	Set otoscopio/oftalmoscopio EliteVue, LED, 3,5 V, con manico C per 1 batteria ricaricabile agli ioni di litio
2210-201	Set otoscopio/oftalmoscopio EliteVue L2, XL, 3,5 V, con manico C per 1 batteria ricaricabile agli ioni di litio
2211-203	Set otoscopio EliteVue, LED, 3,5 V, con manico C, 1 batteria ricaricabile agli ioni di litio e caricatore plug-in
2212-203	Set otoscopio/oftalmoscopio EliteVue, LED, 3,5 V, con 2 manici C, 2 batterie ricaricabili agli ioni di litio e caricatore da tavolo ri-charger L

manici a batteria e stazioni di ricarica:

Cod. articolo: 10670

Manico a batteria C rheotronic®, cromata nero per 2 batterie C o 1 ri-accu®/ri-accu® L

Cod. articolo: 10686

Batterie alcaline tipo C, 1,5 V, MV 1400 LR14

Cod. articolo: 10691

Batteria agli ioni di litio, 3,5 V, ri-accu®L per manico a batteria C e ri-charger® L

Cod. articolo: 10694

Batteria agli ioni di litio, 3,5 V, ri-accu®L per caricabatterie plug-in per manico a batteria C

Cod. articolo: 10670

Manico a batteria C rheotronic®, cromata nero per 2 batterie C o 1 ri-accu®/ri-accu® L

Cod. articolo: 10686

2 batterie alcaline tipo C, 1,5 V, MV 1400, LR14

Cod. articolo: 10691

Batteria agli ioni di litio, 3,5 V, ri-accu®L per manico a batteria C e ri-charger® L

Cod. articolo: 10694

Batteria agli ioni di litio, 3,5 V, ri-accu®L per caricabatterie plug-in per manico a batteria C

Cod. articolo: 10699

Batteria agli ioni di litio, 3,5 V, ri-accu®USB per manico a batteria C

Cod. articolo: 10642

Manicoa batteria AA con rheotronic® per 2 batterie AA o 1 ri-accu®/ri-accu® L

Cod. articolo: 10685

4 batterie alcaline AA (Mignon), tipo E 91, alcaline, 1,5 V

Cod. articolo: 10690

Batteria agli ioni di litio, 3,5 V, ri-accu®L per manico a batteria AA e ri-charger® L

Cod. articolo: 10705

ri-charger® L 3,5 V/230 V con supporto da parete

Cod. articolo: 10706

ri-charger® L 3,5 V/120 V con supporto da parete

Cod. articolo: 10707

Caricabatterie plug-in per batteria agli ioni di litio, 3,5 V, ri-accu®L per manico a batteria C, con spina UE

Cod. articolo: 10708

Caricabatterie plug-in con batteria agli ioni di litio, 3,5 V, ri-accu®L per manico a batteria C, con spina UE

Cod. articolo: 10704

ri-accu USB con manico C, cavo di ricarica e alimentatore

2. manici a batteria e messa in servizio

2.1. Scopo/indicazioni

I manici a batteria Riester descritte in questo sono utilizzate per alimentare le teste degli strumenti (le lampadine sono integrate nelle teste degli strumenti corrispondenti). Fungono anche da supporto. manico ia batteria in combinazione con caricabatterie plug-in per ri-accu® L.

2.2. Gamma di manici a batteria

Tutte le teste degli strumenti descritte in questo si adattano ai seguenti manici a batteria e possono quindi essere combinate singolarmente. Tutte le teste degli strumenti si adattano anche ai manici del ri-former® da parete

ATTENZIONE

Le teste degli strumenti a LED sono compatibili solo con un numero di serie specifico della stazione diagnostica ri-former®. Informazioni sulla compatibilità della vostra stazione di diagnosi sono disponibili a richiesta.

Per otoscopi ri-scope®L, oftalmoscopi ri-scope®L, perfect, H.N.O, praktikant, de luxe®, veterinario, retinoscopi a fessura e a punti, ri-vision® e EliteVue:

2.3. manico a batteria C con ®, 2,5 V

Per utilizzare questi manici a batteria, sono necessarie 2 batterie alcaline standard di C Baby (IEC Standard LR14) o una ri-accu® da 2,5 V. L'impugnatura di Riester ri-accu® può essere ricaricata solo in Riester ri-charger®.

2.4 manico a batteria C con ®, 3,5 V (per ri-charger® L) Per utilizzare questo manico a batteria sono necessari:

- 1 batteria ricaricabile Riester, 3,5 V (codice art. 10691 ri-accu® L).
- 1 caricabatterie ri-charger® L (codice art. 10705, codice art. 10706)

2.5 manico a batteria C con ®, 3,5 V

Per la ricarica da una presa da 230 V o 120 V Per azionare questo manico a presa è necessario:

- 1 batteria ricaricabile Riester, 3,5 V (codice art. 10692 ri-accu® L).

2.6 Manico a batteria C con ®, 3,5 V (per caricabatterie plug-in) Per utilizzare questa impugnatura a batteria sono necessari:

- 1 batteria ricaricabile Riester, 3,5 V (codice art. 10694 ri-accu® L).
- 1 caricabatterie plug-in (codice art. 10707).

Nuovo ri-accu® USB

2.6.1 Codice art. 10704

Il manico a batteria C con ® 3,5 V e con tecnologia di ricarica ri-accu® USB:

- 1 batteria ricaricabile Riester, 3,5 V (codice art. 10699 ri-accu® USB).
- 1 manico C ®
- 1 Cavo USB di tipo C per caricare la batteria utilizzando qualsiasi alimentatore/fonte di alimentazione USB senza contatto con il paziente approvata da DIN EN 60950/DIN EN 62368-1 (2 MOOP). Riester offre un alimentatore opzionale approvato per uso medico ai sensi con il codice art. 10709.

Funzionamento:

La testa dello strumento con manico a batteria C e ri-accu® USB è pronta per l'uso durante la ricarica.

Ciò consente di utilizzarla in un esame sul paziente durante la ricarica.

ATTENZIONE!

Se si esegue un esame sul durante la ricarica (manico a batteria C con tecnologia di ricarica USB, codice art. 10704), può essere utilizzato solo l'alimentatore medicale Riester (codice art. 10709), in quanto questo sistema ME è stato testato in conformità con lo standard IEC 60601-1: 2005 (terza edizione) + CORR.1: 2006 + CORR.2: 2007 + A1: 2012 ed è approvato per uso medico. Questo ri-accu® USB dispone di un indicatore dello stato di carica.

Il LED è verde: la batteria è completamente carica.

Il LED lampeggia in verde: la batteria è in carica.

Il LED è arancione: la batteria è troppo debole e dev'essere caricata.

- Specifiche tecniche:

18650 Batteria agli ioni di litio, 3,6 V, 2600 mAh, 9,62 Wh

Temperatura ambiente: da 0° a +40° C

Umidità relativa:

dal 30% al 70% senza condensa

Temperatura di trasporto e conservazione:

da -10° a +55° C

Umidità relativa:

dal 10% al 95% senza condensa

Pressione dell'aria:

800 hPa - 1100 hPa

Ambiente operativo:

Il ri-accu® USB viene utilizzato esclusivamente da professionisti in ospedali e studi medici.

2.7 manico a batteria AA con ®, 2,5 V

Per utilizzare questi manici a batteria, sono necessarie 2 batterie alcaline AA standard (IEC LR6 standard)

2.8 manico a batteria AA con ®, 3,5 V (per ri-charger® L) Per utilizzare questo manico a batteria sono necessari:

- 1 batteria ricaricabile Riester, 3,5 V (codice art. 10690 ri-accu® L).
- 1 caricabatterie ri-charger® L (codice art. 10705, codice art. 10706)

3. Funzionamento (inserimento e rimozione di batterie e batterie ricaricabili)

ATTENZIONE!

Utilizzare solo le combinazioni descritte nei punti da 2.3 a 2.8!

3.1 Inserimento delle batterie:

manici a batteria (2.3 e 2.7) C e AA con ® 2,5 V:

- Svitare in senso antiorario il coperchio dell'manico a batteria situato nella parte .
- Inserire le batterie alcaline standard designate per questo manico a batteria con il polo positivo nella direzione della parte superiore dell'manico nell'manico a batteria.
- Riavvitare saldamente il coperchio dell'manico a batteria.

3.2 Rimozione delle batterie:

manici a batteria (2.3 e 2.7) C e AA con ® 2,5 V:

- Svitare in senso antiorario il coperchio dell'manico a batteria situato nella parte .
- Rimuovere le batterie dall'manico a batteria tenendo l'apertura dell'manico a batteria leggermente rivolta verso il basso e scuotendola leggermente, se necessario.
- Riavvitare saldamente il coperchio dell'manico a batteria.

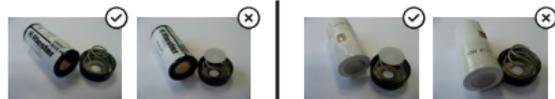
ATTENZIONE!

Per tutte le batterie installate in fabbrica o fornite separatamente, la pellicola di sicurezza rossa sul polo positivo dev'essere rimossa prima dell'avviamento!

ATTENZIONE!

Si applica solo all'manico a batteria (2.5) C con ® 3,5 V per la ricarica con una presa da 230 V o 120 V:

Quando si utilizza il nuovo ri-accu® L, codice art. 10692, assicurarsi che la molla del coperchio dell' manico a batteria non sia isolata. Quando si utilizza il vecchio ri-accu® L, codice art. 10692, la molla dev'essere isolata (pericolo di cortocircuito).



ri-accu® L nuovo

ri-accu® L antiguo

3.3 Inserimento delle batterie:

manici a batteria [2.4 e 2.8] C e AA con ® 3,5 V (per ri-charger® L).

manici a batteria [2.6] C con ® 3,5 V (per caricabatterie plug-in). manico a batteria [2.5] C con ® 3,5 V per la ricarica con una presa da 230 V o 120 V:

ATTENZIONE!

Osservare le informazioni sulla sicurezza!

- Svitare in senso antiorario il coperchio dell' manico a batteria situato nella parte .
- Durante l' avvio iniziale, rimuovere la pellicola di sicurezza rossa sul polo positivo della batteria.
- Inserire la batteria appropriata per il manico a batteria (vedere 2.2) nel manico a batteria con il polo positivo rivolto verso la parte superiore del manico. Oltre al simbolo più, si troverà anche una freccia che mostra la direzione di inserimento nel manico a batteria.
- Riavvitare saldamente il coperchio dell' manico a batteria.

3.4 Rimozione delle batterie:

Manico batteria [2.4 e 2.8] C e AA con ® 3,5 V (per ri-charger® L).

manico a batteria [2.6] C con ® 3,5 V (per caricabatterie plug-in). manico a batteria [2.5] C con ® 3,5 V per la ricarica con una presa da 230 V o 120 V:

ATTENZIONE!

Osservare le informazioni sulla sicurezza

- Svitare in senso antiorario il coperchio del manico a batteria situato nella parte .
- Rimuovere le batterie dal manico a batteria tenendo l'apertura del manico a batteria leggermente rivolta verso il basso e scuotendola leggermente, se necessario.
- Riavvitare saldamente il coperchio del manico a batteria.

4. Ricarica dei manici a batteria con batterie ricaricabili:

4.1 Manici a batteria [2.4 e 2.8] C e AA con ® 3,5 V (per ri-charger® L).

- Possono essere ricaricate solo nel caricabatterie ri-charger® (codice art. 10705, codice art. 10706) da Riester.
- Il caricabatterie ri-charger® L viene fornito con un manuale d'uso aggiuntivo che dev'essere osservato.

4.2 manico a batteria [2.6] C con ® 3,5 V (per caricabatterie plug-in).

- Può essere ricaricata solo con il caricabatteria (codice art. 10707) da Riester.

A tale scopo, la piccola spina rotonda nella parte inferiore del manico a batteria viene inserita nella batteria ricaricabile all'apertura nel coperchio del manico a batteria (codice art. 10694 ri-accu® L). Ora collegare la spina di alimentazione del caricatore plug-in all'alimentatore. Lo stato di ricarica della batteria è indicato dal LED sul caricabatterie plug-in. La luce rossa indica la ricarica, la luce verde indica che la batteria è completamente carica.

4.3 manico a batteria [2.5] C con ® 3,5 V per la ricarica con una presa da 230 V o 120 V.

Rimuovere la base del manico a presa ruotandola in senso antiorario. I contatti della spina diventano visibili. I contatti rotondi sono per il funzionamento in rete a 230 V, i contatti piatti sono per il funzionamento in rete a 120 V. Ora collegare la base del manico alla presa per la ricarica.

ATTENZIONE!

Prima di utilizzare l'impugnatura a presa per la prima volta, è necessario caricarla nella presa per un massimo di 24 ore.

ATTENZIONE!

L'impugnatura a presa non dev'essere caricata per più di 24 ore.

ATTENZIONE!

Il manico non deve mai essere collegato alla presa quando si sostituisce la batteria!

Specifiche tecniche:

Opzioni versione 230 V o 120 V

ATTENZIONE!

- Se non si utilizza il per un lungo periodo o se lo si porta con sé in viaggio, rimuovere le batterie e le batterie ricaricabili dallmanico.
- Quando l'intensità della luce dello strumento si indebolisce devono essere inserite nuove batterie.
- Al fine di ottenere una resa luminosa ottimale, si consiglia di inserire sempre batterie nuove di alta qualità quando si sostituisce la batteria (come descritto in 3.1 e 3.2).
- Se si sospetta che liquido o condensa siano penetrati nell manico, non caricarla in alcun caso. Ciò potrebbe causare una scossa elettrica pericolosa per la vita, specialmente con i manici plug-in.
- Per prolungare la durata della batteria, quest'ultima non dev'essere caricata fino a quando l'intensità della luce dello strumento non si indebolisce.

4.4 Smaltimento:

Tenere presente che le batterie (ricaricabili) devono essere smaltite in modo speciale. Informazioni a riguardo possono essere ottenute dal comune o dal consulente ambientale responsabile.

5. Applicazione delle teste dello strumento

Fissare la testa dello strumento richiesta al supporto sulla parte dellmanico in modo che i due recessi sulla parte della testa dello strumento siano allineati con i due perni guida sporgenti dellmanico a batteria. Premere delicatamente la testa dello strumento sullmanico a batteria e ruotare il manico in senso orario fino a quando si ferma. La testa viene rimossa ruotandola in senso antiorario.

5.1. Accensione e spegnimento

Con i manici a batteria di C e AA, accendere lo strumento ruotando in senso orario l'anello di commutazione sulla parte dell manico. Per spegnere lo strumento, ruotare l'anello in senso antiorario fino allo spegnimento del dispositivo.

5.2. rheotronic® per regolare l'intensità della luce

rheotronic® consente di regolare l'intensità della luce delle impugnature a batteria di tipo C e AA. L'intensità della luce sarà più debole o più forte a seconda di quanto si sposta l'anello interruttore in senso orario o antiorario.

ATTENZIONE!

Ogni volta che si accende il manico a batteria l'intensità della luce è al 100%. Spegnimento di sicurezza automatico dopo 180 secondi.

Spiegazione del simbolo sull manico a presa:

ATTENZIONE!

Rispettare le istruzioni per l'uso!

6. Otoscopio EliteVue®

Funzione del dispositivo:

- 1) Speculum auricolare
- 2) Attacco a baionetta
- 3) Ghiera di messa a fuoco
- 4) Obiettivo, ingrandimento 5,5x
- 5) Pulsante per l'espulsione degli speculum auricolari



6.1. Scopo/indicazioni

L'otoscopio Riester EliteVue descritto in queste istruzioni operative è destinato all'illuminazione e all'esame del canale uditivo mediante uno speculum auricolare Riester.

6.2. Applicazione e rimozione degli speculum auricolari

La testa dell'otoscopio può ospitare speculum auricolari Riester monouso (in nero) o speculum auricolari Riester riutilizzabili (in nero). La misura dello speculum auricolare è indicata sul suo lato posteriore. È possibile utilizzare anche gli speculum Welch Allyn.

Speculum L1 e L2

Ruotare lo speculum in senso orario fino ad avvertire resistenza. Per rimuovere lo speculum, ruotarlo in senso antiorario.

Speculum L3

Posizionare lo speculum selezionato sul raccordo in metallo cromato dell'otoscopio fino a

quando scatta in posizione. Per poter rimuovere lo speculum, premete il pulsante di sblocco blu. Lo speculum viene espulso automaticamente.

6.3 Ghiera di messa a fuoco

La ghiera di messa a fuoco offre la possibilità di impostare la messa a fuoco nel condotto uditivo (timpano). L'obiettivo di alta qualità offre un ingrandimento 5,5x e un campo visivo di 11 mm di diametro a una distanza di circa 20 mm.

6.4 Otoscopia pneumatica

L'otoscopia pneumatica (= esame del timpano), richiede una pompetta che non è inclusa nella confezione, ma può essere ordinata separatamente. Il tubo della pompetta viene messo sul collegamento. Ora è possibile riempire con attenzione il condotto uditivo con la quantità d'aria necessaria.

6.5 Dati tecnici della lampadina

Otoscopio XL 2,5 V, 2,5 V, 750 mA, durata media 15 h
Otoscopio XL 3,5 V, 3,5 V, 720 mA, durata media 15 h
Otoscopio LED 2,5 V, 2,5 V, 280 mA, durata media 10.000 h
Otoscopio LED 3,5 V, 2,5 V, 280 mA, durata media 10,0

6.6 Sostituzione della lampadina di EliteVue

Svitare la testa dello strumento dall'impugnatura a batteria. La lampadina si trova alla base della testa dello strumento. Usando il pollice e l'indice o uno strumento adatto, estrarre la lampadina dalla testa dello strumento. Inserire saldamente la nuova lampadina.

7. Istruzioni per la manutenzione

7.1. Nota generale

Pulizia e disinfezione dei prodotti medicali sono intese a proteggere pazienti, utenti e terzi, e permettono di conservare il valore dei prodotti stessi. A causa della progettazione del prodotto e dei materiali utilizzati, non è possibile stabilire un limite definito come numero massimo possibile di cicli di ricondizionamento. La durata in servizio dei dispositivi medicali è determinata dalla loro funzione e da un uso attento.

Prima del reso per riparazione, i prodotti difettosi devono essere sottoposti al processo di ricondizionamento prescritto.

7.2. Pulizia e disinfezione

Per evitare possibili contaminazioni crociate, gli strumenti diagnostici e i loro manici devono essere puliti e disinfettati regolarmente.

Gli strumenti diagnostici insieme ai loro manici possono essere puliti esternamente utilizzando un panno umido (se necessario, inumidito con alcool) fino a quando appaiono visivamente puliti. Pulire con disinfettante (ad es. disinfettante Bacillol AF di Bode Chemie GmbH (tempo 30s)) solo secondo le istruzioni per l'uso del produttore del disinfettante. Devono essere utilizzati solo disinfettanti di comprovata efficacia in considerazione delle linee guida nazionali. Dopo la disinfezione, pulire gli strumenti con un panno umido per eliminare eventuali residui.

Assicurarsi che il panno sia inumidito ma NON saturato di liquido in modo che l'umidità non possa penetrare nelle aperture dello strumento diagnostico o nel suo manico.

Assicurarsi che il vetro e le lenti vengano puliti solo con un panno asciutto e pulito.

Attenzione! 

Gli strumenti diagnostici non sono dispositivi sterili; non possono essere sterilizzati.

Attenzione! 

Non immergere mai le teste degli strumenti in liquidi! Assicurati che nessun liquido penetri all'interno dell'involucro! L'articolo non è approvato per ricondizionamento e sterilizzazione a macchina. Questi interventi causano danni irreparabili.

Se un dispositivo riutilizzabile mostra segni di deterioramento del materiale, il dispositivo non deve più essere riutilizzato e deve essere smaltito o segnalato secondo la procedura indicata ai paragrafi Smaltimento e Garanzia.

7.3. Ricondizionamento degli speculum auricolari riutilizzabili

Pulizia: manuale

Attrezzatura richiesta: detergente alcalino delicato (ad es. è stato convalidato neodisher Mediclean, Dr. Weigert 404333) 15° C-50° C, spazzolino per la pulizia (sono stati convalidati Interlock 09098 e 09050), acqua di rubinetto/acqua corrente 20 ±2° C almeno di qualità potabile, vasca/bacinella per detergente, panni privi di lanugine (sono state convalidate le salviettine Braun Eco 19726).

1. La soluzione detergente dev'essere preparata secondo le istruzioni del produttore dell'agente detergente (è stato convalidato neodisher Mediclean 0,5%).
2. Immergere completamente i dispositivi medici nella soluzione detergente.
3. Assicurarsi che tutte le superfici siano completamente bagnate con soluzione detergente.
4. Eseguire tutti i passaggi successivi al di sotto del livello di liquido per evitare che il liquido contaminato schizzi.
5. Spazzolare le aree difficili da raggiungere degli speculum auricolari immersi con una spazzola morbida durante il tempo di esposizione. Prestare attenzione ai punti critici e difficili da raggiungere in cui non è possibile una valutazione visiva dell'effetto pulente.
6. Il tempo di esposizione totale nella soluzione detergente è di almeno 10 minuti (10 minuti sono stati convalidati).
7. Rimuovere i dispositivi medici dalla soluzione detergente.
8. Sciacquare i dispositivi medici sotto acqua corrente di rubinetto (almeno di qualità potabile) per almeno 1 minuto (1 minuto è stato convalidato) per rimuovere completamente qualsiasi soluzione detergente surnatante o residua. Verificare che il dispositivo sia pulito; se è presente sporco visibile, ripetere i passaggi precedenti.
9. Asciugare con un panno privo di lanugine.

Disinfezione: manuale

Attrezzatura richiesta: Disinfettante (ad es. è stato convalidato CIDEX OPA, Johnson & Johnson 20391), acqua demineralizzata (acqua demineralizzata, priva di microrganismi patogeni facoltativi secondo la raccomandazione KRINKO/BfArM) 20 ±2° C, panni sterili e privi di lanugine.

1. Preparare la soluzione disinfettante secondo le istruzioni del produttore (CIDEX OPA è una soluzione pronta per l'uso; la concentrazione dev'essere controllata utilizzando strisce reattive, vedere le istruzioni del produttore) (CIDEX OPA è stato convalidato).
2. Immergere completamente gli speculum auricolari nella soluzione disinfettante.
3. Tempo di esposizione della soluzione disinfettante secondo le istruzioni del produttore per la disinfezione di alto livello (è stato convalidato CIDEX OPA per 12 minuti).
4. Rimuovere gli speculum auricolari dalla soluzione disinfettante e metterli in una vasca/bacinella contenente acqua demineralizzata per almeno 1 minuto (1 minuto è stato convalidato).
5. Ripetere due volte il passaggio con acqua fresca demineralizzata.
6. Posizionare gli speculum auricolari su un panno pulito e asciutto e lasciare asciugare.
7. Ulteriori informazioni per l'utente:
8. Per informazioni su pulizia e disinfezione, fare riferimento allo standard corrente **DIN EN ISO 17664**.

La homepage di Linee guida **RKI – KRINKO/BfArM** fornisce inoltre regolarmente informazioni sugli sviluppi riguardanti la pulizia e la disinfezione per il ritrattamento dei dispositivi medici.

Specula auricolari monouso

Monouso

Attenzione:  L'uso ripetuto può causare infezione.

7.4 Ricambi e accessori

Specula auricolari riutilizzabili

Cod. articolo:

- 10775 2 mm/10 pz
- 10779 2,5 mm/10 pz
- 10783 3 mm/10 pz
- 10789 4 mm/10 pz
- 10795 5 mm/10 pz

Speculum monouso per

- 10772-532 2 mm, 100 pz
- 10773-532 2 mm, 500 pz
- 10774-532 2 mm, 1000 pz
- 10772-531 2,5 mm, 100 pz
- 10773-531 2,5 mm, 500 pz
- 10774-531 2,5 mm, 1000 pz
- 10772-533 3 mm, 100 pz
- 10773-533 3 mm, 500 pz
- 10774-533 3 mm, 1000 pz
- 10772-534 4 mm, 100 pz
- 10773-534 4 mm, 500 pz
- 10774-534 4 mm, 1000 pz
- 10772-535 5 mm, 100 pz
- 10773-535 5 mm, 500 pz
- 10774-535 5 mm, 1000 pz

Specula auricolari riutilizzabili

- 10800-532 2 mm, 10 pz
- 10800-533 3 mm, 10 pz
- 10800-534 4 mm, 10 pz
- 10800-535 5 mm, 10 pz
- 10800-539 6 mm, 10 pz

Speculum monouso

- 10800-532 2 mm, 100 pz
- 10802-532 2 mm, 500 pz
- 10803-532 2 mm, 1000 pz
- 10801-533 3 mm, 100 pz
- 10802-533 3 mm, 500 pz
- 10803-533 3 mm, 1000 pz
- 10801-534 4 mm, 100 pz
- 10802-534 4 mm, 500 pz
- 10803-534 4 mm, 1000 pz
- 10801-535 5 mm, 100 pz
- 10802-535 5 mm, 500 pz
- 10803-535 5 mm, 1000 pz
- 10801-539 9 mm, 100 pz
- 10802-539 9 mm, 500 pz
- 10803-539 9 mm, 1000 pz

10960 pompetta per otoscopia pneumatica

Lampadine:

- Cod. articolo: 10626 LED 2,5 V per EliteVue Kelvin = 4000, CRI = 92
- Cod. articolo: 10625 LED 3,5 V per EliteVue Kelvin = 4000, CRI = 92
- Cod. articolo: 10600 Lampadina xenon XL 2,5 V per EliteVue
- Cod. articolo: 10607 Lampadina xenon XL 3,5 V per EliteVue

7.5 Manutenzione

Gli strumenti e i loro accessori non necessitano di manutenzione speciale. Se uno strumento dev'essere testato per qualsiasi motivo, inviarlo a noi o a un rivenditore autorizzato Riester in zona, i cui dettagli verranno forniti a richiesta.

7.6 Istruzioni

- Temperatura ambiente: da 0° a +40°
- Umidità relativa: dal 30% al 70% senza condensa
- Temperatura di trasporto e conservazione: da -10° a +55° C
- Umidità relativa: dal 10% al 95% senza condensa
- Pressione dell'aria: 800 hPa - 1100 hPa

7.7 COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA

DOCUMENTI DI ACCOMPAGNAMENTO AI SENSI DI IEC 60601-1-2, 2014, Ed. 4.0

Attenzione: 

I dispositivi elettromedicali sono soggetti a speciali misure relative alla compatibilità elettromagnetica (EMC). I dispositivi elettromedicali possono essere influenzati dalle apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili. Il dispositivo elettromedicale è idoneo all'uso in un ambiente elettromagnetico di assistenza sanitaria domiciliare e in strutture professionali quali aziende e ospedali. L'utente del dispositivo deve assicurarsi che venga utilizzato in ambienti corrispondenti.

Avvertenza: 

Il dispositivo elettromedicale non può essere impilato, sistemato o utilizzato accanto o insieme ad altri dispositivi. Quando è richiesto l'uso vicino ad altri dispositivi o impilato con essi, il dispositivo elettromedicale e gli altri dispositivi EM devono essere monitorati per garantire il funzionamento previsto all'interno di questa configurazione. L'uso di questo dispositivo elettromedicale è riservato esclusivamente al personale medico-sanitario. Questo dispositivo può causare interferenze in radiofrequenza o interferire con il funzionamento dei dispositivi vicini. Potrebbe essere necessario adottare misure correttive appropriate, come il riorientamento o la ricollocazione del dispositivo elettromedicale o della schermatura.

Il dispositivo elettromedicale omologato non presenta caratteristiche di prestazioni essenziali ai sensi della norma IEC 60601-1 che costituirebbero un rischio inaccettabile per pazienti, operatori o terzi in caso di interruzione o malfunzionamento dell'alimentazione.

Avvertenza: 

Le apparecchiature di comunicazione RF portatili (radio) inclusi gli accessori, come i cavi antenna e le antenne esterne non devono essere utilizzate a una distanza inferiore a 30 cm (12 pollici) dalle parti e dal cablaggio della testa dello strumento con impugnature EliteVue, come specificato dal produttore. La mancata osservanza può comportare una riduzione delle prestazioni del dispositivo.

Linee guida e dichiarazione del produttore - emissioni elettromagnetiche

Gli strumenti ri-scope® L ed EliteVue sono destinati all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utente di ri-scope® L/EliteVue devono assicurarsi che sia utilizzato in ambienti corrispondenti.

Test delle emissioni	Livello	Ambiente elettromagnetico - guida
Emissioni RF Emissioni RF ai sensi di CISPR 11	Gruppo 1	Il dispositivo ri-scope® L/EliteVue utilizza energia RF esclusivamente per le funzioni interne. Pertanto, le sue emissioni RF sono molto basse ed è improbabile che possano disturbare i dispositivi elettronici vicini.
Emissioni RF Emissioni RF secondo CISPR 11	Classe B	Il dispositivo ri-scope® L/EliteVue è idoneo all'uso in tutti gli ambienti, compresi gli ambienti residenziali e gli ambienti direttamente collegati alla pubblica rete di alimentazione a bassa tensione che serve gli edifici impiegati a scopi residenziali.
Emissiones de armónicos CEI 61000-3-2	Non applicabile	
Emissioni di fluttuazioni di tensione, sfarfallio IEC 61000-3-3	Non applicabile	

Linee guida e dichiarazione del fabbricante – immunità elettromagnetica

Gli strumenti ri-scope® L ed EliteVue sono destinati all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utente di ri-scope® L/EliteVue devono assicurarsi che sia utilizzato in ambienti corrispondenti.

Test di immunità	Livello test IEC 60601	Livello	Ambiente elettromagnetico - guida
Scariche elettrostatiche (ESD) IEC 61000-4-2	Con: ± 8 kV Aria: $\pm 2, 4, 8, 15$ kV	Con: ± 8 kV Aria: $\pm 2, 4, 8, 15$ kV	I pavimenti devono essere in legno, in cemento o piastrellati in ceramica. Se il pavimento è rivestito da materiale sintetico, l'umidità relativa deve essere almeno del 30%.
Transitori elettrici veloci / burst IEC 61000-4-4	5/50 ns, 100 kHz, ± 2 kV	Non applicabile	La qualità dell'alimentazione di rete dev'essere quella di un tipico ambiente commerciale o ospedaliero.
Tensione impulsiva IEC 61000-4-5	Tensione $\pm 0,5$ kV Conduttore fase-fase Tensione ± 2 kV Da linea a terra Tensione $\pm 0,5$ kV Conduttore fase-fase Tensione ± 2 kV Conduttore esterno a terra	Non applicabile	La qualità dell'alimentazione di rete dev'essere quella di un tipico ambiente commerciale o ospedaliero.
IEC 61000-4-11 Cali di tensione, brevi interruzioni e variazioni di tensione secondo IEC 61000-1-11	<0% UT 0,5 periodi a 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270 e 315 gradi 0% UT 25/30 periodi Monofase: a 0 gradi (50/60 Hz)	Non applicabile	La qualità dell'alimentazione di rete dev'essere quella di un tipico ambiente commerciale o ospedaliero.
Campo magnetico con frequenze nominali di efficienza energetica IEC 61000-4-	30A/m 50/60 Hz	30A/m 50/60 Hz	I campi magnetici della frequenza di rete devono essere ai livelli caratteristici di una collocazione tipica in un ambiente commerciale o ospedaliero.

Nota: U_T è la sorgente CA. Tensione di rete prima dell'applicazione del livello di test.

Linee guida e dichiarazione del fabbricante – immunità elettromagnetica

Gli strumenti ri-scope® L ed EliteVue sono destinati all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utente di ri-scope® L/EliteVue devono assicurarsi che sia utilizzato in ambienti corrispondenti.

Test di immunità	Livello test IEC 60601	Livello	Ambiente elettromagnetico - guida
IEC 61000-4-6 Disturbi condotti da RF ai sensi di IEC 61000-4-6	3 Vrms Da 0,5 MHz a 80 MHz 6 V nelle bande di frequenza ISM Tra 0,15 MHz e 80 MHz 80% AM a 1 kHz	Non applicabile	<p>Le apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili non devono essere utilizzate in prossimità della distanza consigliata (calcolata utilizzando l'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore) a qualsiasi parte di ri-scope® L/EliteVue senza contatto, inclusi i cavi.</p> <p>Distanza di separazione raccomandata. $d = 1,2 \times P$ da 80 MHz a 800 MHz $d = 2,3 \times P$ da 800 MHz a 2,7 GHz</p> <p>Dove P è la potenza nominale massima di uscita del trasmettitore in watt (W) secondo il produttore del trasmettitore e d è la distanza di separazione raccomandata in metri (m).</p> <p>Le intensità di campo dei trasmettitori RF fissi, come determinate da un'indagine elettromagnetica sul sito, devono essere inferiori allo standard di conformità in ciascun intervallo di frequenza.</p> <p>Si possono verificare interferenze in prossimità di apparecchiature contrassegnate con il seguente simbolo:</p> <div style="text-align: center;">  </div>
RF emessa IEC 61000-4-3 Campi di prossimità da apparecchiature di comunicazione RF wireless	3 V/m 80 MHz - 2,7 GHz 380 - 390 MHz 27 V/m, PM 50%, 18 Hz 430 - 470 MHz 28 V/m, (FM ± 5 kHz, 1 kHz sine) PM, 18 Hz 704 - 787 MHz 9 V/m, PM 50%, 217 Hz 800 - 960 MHz 28 V/m, PM 50%, 18 Hz 1700 - 1990 MHz 28 V/m, PM 50%, 217 Hz 2400-2570 MHz 28 V/m, PM 50%, 217 Hz 5100-5800 MHz 9 V/m, PM 50%, 217 Hz	10 V/m 27 V/m 28 V/m 9 V/m 28 V/m 28 V/m 9 V/m 28 V/m 28 V/m 9 V/m 28 V/m 28 V/m 9 V/m 28 V/m 9 V/m	

Nota 1: A 80 MHz e 800 MHz si applica la gamma di frequenza superiore.
 Nota 2: Queste linee guida potrebbero non essere applicabili in tutte le situazioni. La propagazione elettromagnetica è influenzata dall'assorbimento e dalla riflessione di strutture, oggetti e persone.

a. Le intensità di campo dei trasmettitori fissi, quali stazioni base per radiotelefonici (cellulari/cordless) e radiomobili terrestri, radio amatoriali, trasmissioni radio AM e FM e trasmissioni TV non possono essere previste teoricamente con precisione. Per valutare l'ambiente elettromagnetico in base ai trasmettitori RF fissi deve essere presa in considerazione un'indagine elettromagnetica del sito. Se l'intensità del campo misurata nel luogo in cui viene utilizzato ri-scope L/EliteVue supera il grado di conformità RF sopra indicato, è necessario osservare ri-scope L/EliteVue per garantire il normale funzionamento. Se si osservano prestazioni anomale, possono essere necessarie misure aggiuntive quali il riorientamento o lo spostamento di ri-scope L/EliteVue.

Distanze di separazione consigliate fra apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili e ri-scope® L/EliteVue.

Distanze di separazione consigliate fra apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili e ri-scope® L/EliteVue.

Il dispositivo ri-scope L/EliteVue è destinato all'uso in un ambiente elettromagnetico in cui le emissioni RF sono controllate. Il cliente o l'utente di ri-scope L/EliteVue può aiutare a evitare interferenze elettromagnetiche osservando la distanza minima tra apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili (trasmettitori) e ri-scope L/EliteVue in conformità con la potenza massima in uscita dall'apparecchiatura di comunicazione.

Potenza nominale massima in uscita del trasmettitore (W)	Distanza di separazione in base alla frequenza del trasmettitore (m)		
	150 kHz - 80 MHz	80 MHz - 800 MHz	800 MHz - 2,7 GHz
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Per i trasmettitori valutati a una potenza massima di uscita non elencata sopra, la distanza di separazione consigliata in metri (m) può essere stimata con l'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore, dove P è la potenza massima di uscita del trasmettitore in watt (W) secondo il produttore del trasmettitore.

Nota 1: a 80 MHz e 800 MHz, si applica la distanza di separazione relativa alla gamma di frequenza più alta.

Nota 2: Queste linee guida potrebbero non essere applicabili in tutte le situazioni. La propagazione elettromagnetica è influenzata dall'assorbimento e dalla riflessione di strutture, oggetti e persone.

7.8. Smaltimento:



Lo smaltimento del dispositivo medico usato dev'essere effettuato in conformità alle vigenti prassi mediche o alle normative locali in materia di smaltimento di rifiuti sanitari infettivi e biologici.



Le batterie e i dispositivi elettrici o elettronici non possono essere trattati come rifiuti domestici e devono essere smaltiti secondo le normative vigenti.



Per ogni quesito riguardante lo smaltimento dei prodotti, contattare il produttore o il suo rappresentante.

7.9. GARANZIA

Questo prodotto è stato realizzato secondo i più alti standard di qualità ed è sottoposto a un accurato controllo finale prima di lasciare la nostra fabbrica.

Pertanto, siamo lieti di poter fornire una garanzia di **2 anni dalla data di acquisto** su tutti i difetti tracciabili in materiali o fabbricazione. La garanzia non è valida in caso di utilizzo improprio del prodotto.

Tutte le parti difettose del prodotto saranno sostituite o riparate gratuitamente entro il periodo di garanzia. La garanzia esclude le parti soggette ad usura.

Inoltre, offriamo una garanzia di 5 anni sulla taratura antiurto di R1, come richiesto per la certificazione CE.

Una richiesta in garanzia può essere presentata solo se il prodotto è accompagnato da questa scheda di garanzia, compilata per intero e timbrata dal rivenditore. Si ricorda che le richieste in garanzia devono essere effettuate durante il periodo di garanzia.

Naturalmente siamo disponibili per controlli o riparazioni a pagamento dopo il termine del periodo di garanzia. Offriamo anche preventivi gratuiti e senza impegno.

In caso di richiesta di copertura o riparazione in garanzia, si prega di restituire il prodotto Riester insieme alla scheda di garanzia compilata al seguente indirizzo:

Rudolf Riester GmbH
Reparto riparazioni RR
Bruckstr. 31
D-72471 Jungingen
Germania

Numero di serie o numero di lotto:

Data, timbro e firma del rivenditore specializzato



Rudolf Riester GmbH

P.O. Box 35 | Bruckstrasse 31 | 72417Jungingen | Germany
Tel.: (+49) 7477-9270-0 | Fax.: (+49) 7477-9270-70
E-Mail: info@riester.de | www.riester.de